

РЕГЛАМЕНТ КОНКУРСА

Ст. 1

ДАТЫ И АДРЕСА

Приз Лозанны 2021 - Международный конкурс молодых артистов балета - проводится Фондом содействия хореографическому искусству (именуемый далее Фонд), который зарегистрирован в Швейцарии, в Лозанне. Конкурс будет проходить с воскресенья утра 31 января (networking forum) по 7 февраля 2021 года в Аудитории Стравинского, Музыкальный и конференц-центр в Монтрё.

Почту следует отправлять по адресу:

Mail should be addressed to:

Prix de Lausanne

Av. des Bergières 14

1004 Lausanne

Switzerland

registration@prixdelausanne.org

Tel.: +41 21/648 05 25

www.prixdelausanne.org

Артистический и исполнительный директор : Кэтрин Брэдни

Ст. 2

ЖЮРИ

Жюри "Приза Лозанны" как и жюри, которое проводит отбор на конкурс по видеозаписи, состоит из всемирно известных деятелей балета. Список состава жюри конкурса и описание системы выставления баллов можно будет увидеть на сайте Приза Лозанны по адресу: www.prixdelausanne.org., начиная с декабря 2020 года.

Ст. 3

ЗАДАЧА "ПРИЗА ЛОЗАННЫ"

Задача "Приза Лозанны" – помочь молодым талантливым танцовщицам и танцовщикам начать профессиональную карьеру.

Записываясь для участия в конкурсе, конкурсанты указывают, является ли их целью получение стипендии для продолжения обучения или для прохождения профессиональной стажировки (см. ст. 15). Также в анкете указывается, какую школу или труппу они предпочли бы выбрать для продолжения своего обучения в том случае, если будут награждены стипендией для продолжения обучения в школе или стажировкой в труппе (см.ст.14).

Финалисты подтверждают свой выбор до 10 марта 2020 года. Приз Лозанны готов предоставить лауреатам информацию о балетных школах и труппах – партнерах конкурса, чтобы им было легче определиться в своем выборе.

Ст. 4

УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ В КОНКУРСЕ

В конкурсе могут участвовать обучающиеся балету ученики обоих полов любого гражданства, родившиеся в период с 7 февраля 2002 года до 6 февраля 2006 года, и готовящиеся к профессиональной деятельности в этой области.

Любой кандидат, имеющий или имевший профессиональный контракт в качестве артиста балета*, равно как и любой кандидат, получивший твердое предложение о работе или оплачиваемую стажировку полного рабочего дня в какой-либо профессиональной балетной труппе (в соответствии с законодательством Швейцарии, твердым предложением о работе считается предложение в письменной или устной форме с таким содержанием, что получателю такого предложения необходимо лишь его принять (то есть сказать "да"), чтобы контракт считался заключенным) в период между датой регистрации и датой начала конкурса, будет отчислен без обжалования. Если у кандидата есть сомнения в отношении его/ее ситуации, он/она должен/на проинформировать секретариат Приза Лозанны и ждать информацию о том, имеет ли он/она право участвовать в конкурсе. Любительский статус конкурсантов будет тщательно проверяться.

*Исключение может быть сделано для кандидатов, получивших вознаграждение за выступление, организованное школой кандидата как часть его/ее обучения, в случае, если это вознаграждение предусмотрено государственным законом. Если кандидат в прошлом получал подобное вознаграждение, он/она должен уведомить об этом сотрудников Приза Лозанны во время процесса регистрации.

Любой обман, связанный с этим правилом, повлечет за собой отчисление с конкурса и отмену награды вплоть до ее возврата в том случае, если она уже была получена. В дополнение к этому, Приз Лозанны сделает публичное заявление об отмене награды, которая была вручена кандидату. Кандидат не будет иметь право упоминать о своем участии в конкурсе без упоминания факта своего отчисления.

Организаторы конкурса не несут ответственность за конкурсанта, прибывшего на конкурс "Приз Лозанны" с травмой, которая не позволяет ему участвовать в конкурсе.

Организаторы не несут никакой ответственности в случае получения травмы или заболевания конкурсанта во время конкурса, а также в случае воровства. Конкурсанты сами должны страховаться против несчастных случаев, заболеваний и краж.

Для участия в отборочном туре по видеозаписи следует до **30 сентября 2020 года** оплатить взнос на сумму **175 (сто семьдесят пять)** швейцарских франков. Эту сумму надо оплатить посредством кредитной карточки до **30 ноября 2020 года**. Эта сумма возврату не подлежит.

Отобранные для дальнейшего участия в конкурсе, который будет происходить в Монтрё, до **30 ноября 2019 года** оплачивают следующий взнос – еще **200 (двести)** швейцарских франков, эта сумма также возврату не подлежит.

Оплата должна быть произведена с помощью **кредитной карточки** во время записи на конкурс на сайте Приза Лозанны.

Кандидаты берут на себя расходы по проезду и проживанию в Монтрё. Если кандидат не имеет возможности оплатить эти расходы, Фонд может рассмотреть возможность оказания поддержки в их оплате. Для дальнейшей информации пожалуйста смотрите раздел 7 далее.

Кандидаты должны ознакомиться с документом «Как проходит конкурс».

Ст. 5

ПРИЗ ЛОЗАННЫ И ЗДОРОВЬЕ

Приз Лозанны прилагает много усилий, чтобы помочь молодым танцовщикам оценить свои способности к тому, чтобы стать профессиональным артистом балета. Этот конкурс также стремится доказать, что для достижения высоких успехов в танце необходимо хорошее состояние здоровья в физическом и психическом отношении. Действительно, эстетические каноны классического балета требуют, чтобы балерины и танцовщики были изящными, однако жизненно необходимо, чтобы преподаватели, родители, да и сами молодые ученики следили за тем, чтобы не переусердствовать, подвергая риску свое здоровье.

Для того, чтобы обратить внимание конкурсантов на тесную взаимосвязь между профессиональными успехами и здоровьем, официальный врач Приза Лозанны разработал медицинский вопросник (в форме регистрации), по результатам которого он делает заключение, в состоянии ли данный конкурсант выдержать напряжение конкурса. Этот вопросник является одним из документов,



рассылаемых для заполнения кандидатам, желающим участвовать в конкурсе. Заполнять его следует с помощью своего лечащего врача. Затем этот вопросник нужно переслать официальному врачу – консультанту Приза Лозанны, причем этот этап является неотъемлемой частью процедуры записи для участия в конкурсе.

В случае возникновения до отбора по видео сомнений относительно общего состояния здоровья и физического состояния кандидата, врач-консультант Приза Лозанны имеет право определять, может ли данный кандидат быть допущен к отбору по видео.

После прибытия в Лозанну в течение конкурсной недели кандидаты, допущенные к участию в конкурсе, но имеющие, по мнению врача-консультанта, признаки нарушения здоровья, должны будут встретиться с врачом-консультантом конкурса и показаться ему. Родители и/или педагог конкурсанта приглашаются принять участие (с согласия конкурсанта/тки) в этой медицинской консультации, в результате которой будет принято решение о возможности дальнейшего участия этого кандидата в конкурсе.

В любом случае, решение врача Приза Лозанны является окончательным и обсуждению не подлежит.

Ст. 6

СРОКИ ЗАПИСИ ДЛЯ УЧАСТИЯ В КОНКУРСЕ

Все необходимые медицинские документы должны быть получены врачом-консультантом Приза Лозанны до **30 сентября 2020 года**. Просьба загрузить ваши документы вместе с анкетой онлайн. Бумажные документы не принимаются.

Заполненные документы для участия в отборе по видео и первая часть финансового взноса должны поступить в секретариат конкурса в электронном виде до **30 сентября 2020 года**. Бумажные документы равно как и банковские переводы не принимаются.

Видеозапись должна поступить в секретариат Приза Лозанны не позднее **18 октября 2020 года**.

Не позднее **29 октября 2020 года** участникам сообщат, приглашаются ли они в Лозанну для дальнейшего участия в конкурсе.

Эти кандидаты должны обеспечить **получение** оргкомитетом в Монтрё до **30 ноября 2020 года** второй части взноса и дополнительных необходимых документов.

В случае нарушения сроков кандидат/ка не сможет участвовать в конкурсе.

Ст. 7

ЗАЯВКА НА ФИНАНСОВУЮ ПОДДЕРЖКУ

Благодаря щедрым спонсорам Приз Лозанны может предложить финансовую поддержку нуждающимся кандидатам.

Кандидаты должны связаться и сообщить Prix de Lausanne, что они подадут заявку на финансовую поддержку до регистрации для выбора видео, до 30 сентября 2020 года. Если кандидат выбран, он / она должен будет отправить официальное заявление до 3 ноября 2020 года.

Официальная заявка на финансовую поддержку должна содержать следующие документы:

- письмо от родителей, объясняющее финансовое положение
- письмо от учителя
- копия налоговой декларации родителя за предыдущий год



ФИНАНСОВАЯ ПОДДЕРЖКА:

Приз Лозанны рассмотрит запрос официально и примет решение после получения вышеуказанных документов. Если финансовая помощь будет одобрена, Приз Лозанны покрое следующее для участника:

- билет туда и обратно от места жительства до Монтрё, включая перелет, поезд, автобус
- Размещение в гостиничном номере с завтраком
- Обеды в Монтрё
- Ежедневная стипендия в размере 40 швейцарских франков.
- Страхование (при необходимости)
- Регистрационный сбор в размере 175 швейцарских франков и 200 швейцарских франков (возвращается)

ПОЛИТИКА ОТМЕМЫ:

Участник должен предоставить медицинскую справку, если он / она отменяет свое участие в конкурсе.

Без подтверждения участники несут ответственность за оплату общей суммы понесенных путевых расходов.

Дополнительную информацию о финансовой поддержке можно запросить в любое время по адресу info@prixdelausanne.org

Ст. 8

НАХОЖДЕНИЕ НА СЦЕНЕ И ЗА СЦЕНОЙ

Сопровождающие конкурсантов преподаватели и родители (максимуму 2 человека на конкурсанта) получают бэдж (пропуск) и смогут присутствовать на некоторых этапах конкурса за сценой. Расписание будет вывешено в течение конкурсной недели в Монтрё. Сопровождающие лица без бэджа тоже смогут смотреть отдельные этапы конкурса, но не будут допущены за сцену.

Преподавателям не разрешается репетировать или работать с их учениками во время конкурса. Нарушающие это правило не будут допускаться за кулисы театра.

Производить видеосъемки разрешается только лицам, которые были официально аккредитованы Призом Лозанны для фотографирования и проведения съемок. В противном случае камеры, мобильные телефоны или другие записывающие устройства будут изыматься у неаккредитованных лиц.

Ст. 9

РАЗМЕРЫ СЦЕНЫ И ОСВЕЩЕНИЕ

Сцена Аудитории Стравинского имеет следующие размеры: ширина -12 м x глубина-14 м ширина.

Все показы конкурса, которые предусмотрено проводить на сцене, проходят при полном телевизионном свете.

Ст. 10

УЧАСТИЕ

Конкурсанты, **не получившие** стипендию на продолжение обучения или стипендию на прохождение профессиональной стажировки, смогут еще участвовать в "Призе Лозанны" столько раз, насколько им это позволяет их возраст. Если кандидат выиграл стажировку или стипендию "Приза Лозанны", то он не имеет права участвовать вновь.

Ст. 11

ВЫБОР КАНДИДАТОВ ШКОЛ ПАРТНЕРА

Приз Лозанны поощряет мобильность студентов и способствует международному выбору школ. Однако, если кандидат, который в настоящее время учится в школе-партнере, решает остаться в его / ее нынешней школе через год после соревнования, он / она должен проинформировать Prix de Lausanne об этом решении до начала соревнования во время регистрации, до воскресенья, 31 января 2021 года, самое позднее. Приз Лозанны будет на связи, чтобы предоставить помощь и руководство по этому вопросу.

Ст. 12

ФОТОГРАФИРОВАНИЕ, СЪЕМКА, АУДИО – И ВИДЕОЗАПИСЬ И ИХ РАСПРОСТРАНЕНИЕ

Любое фотографирование, съемка, аудио- и видеозаписи во время исполнения конкурсантами вариаций, а также всех выступлений конкурсантов, при помощи любых технических средств, являются эксклюзивной собственностью Фонда. Без письменного разрешения Фонда запрещается производить какие-либо видео или аудио-визуальные записи указанных вариаций и любых выступлений конкурсантов. Конкурсанты отказываются от каких-либо прав на вышеназванные записи, осуществленные Фондом или третьими лицами для Фонда, а также на их воспроизведение, распространение, трансляцию и передачу любыми средствами, включая распространение Фондом при помощи сайта Фонда в Интернете (www.prixdelausanne.org). Конкурсанты принимают и дают согласие на то, чтобы эти записи использовались в коммерческих или рекламных целях, включая рекламу в интересах третьей стороны, вне зависимости от характера продукции или услуги, в которых используется данная реклама. В частности, конкурсанты дают согласие на то, чтобы спонсоры Приза Лозанны, которые финансируют призы, вручаемые финалистам и лауреатам, могли частично или полностью использовать данные записи в их рекламной кампании. Конкурсанты передают Фонду права, указанные в настоящей статье, окончательно и бесповоротно, без каких-либо ограничений временного или географического порядка, и отказываются от любых претензий, оплаты, вознаграждения, возмещения расходов или другой компенсации в какой бы ни было форме по отношению к Фонду или третьим лицам – пользователям указанных записей, относительно прав, переданных Фонду. Только совету директоров конкурса предоставляется право заключения контрактов с телевизионными каналами или частными лицами.

Ст. 13

КОМПЕТЕНЦИЯ В ПРИНЯТИИ РЕШЕНИЙ

Только в компетенции совета директоров фонда "Fondation en faveur de l'Art Chorégraphique" находятся вопросы возможного пересмотра положений регламента конкурса.

Решения жюри по отбору конкурсантов на отборочном этапе, проводимом в процессе просмотра видеозаписей, являются окончательными и обжалованию не подлежат.

Решения жюри конкурса по результатам отборочного этапа и прохождению в финал в Монтрё, а также награждению призами, являются окончательными и обжалованию не подлежат. Член жюри не может судить конкурсантов, с которыми он/она непосредственно работает или конкурсантов, связанных со школой, где работает член жюри.

Законную силу имеет только регламент, изданный на французском языке.

Ст. 14

ЛЕТНИЕ КУРСЫ

Всем финалистам предлагается пройти бесплатную летнюю стажировку (проезд и проживание оплачиваются самими конкурсантами) по согласованию с руководством "Приза Лозанны" в одном из следующих мест:

АБТ, Летний интенсив*

Нью-Йорк (NY), США

Балетная Академия Ист



Нью-Йорк, США

Программа летнего танца в Бостонском балете*

Бостон, США

Центральная Школа Балета

Лондон, Великобритания

Фонд Хенни Юрриенс*

Амстердам, Нидерланды

Хьюстонская Академия Балета

Хьюстон (ТХ), США

НДТ Курсы Максимум Дэнс *

Гаага, Нидерланды

Международный Семинар по Балету

Бразилиа, Бразилия

Королевская Школа Балета

Лондон, Великобритания

Приз Лозанны – Летний интенсив, Европейский предварительный отбор***

Лозанна, Швейцария

Академия Танца Джофри - Балет Джофри***

Чикаго, США

* только 1 финалист

** только 2 финалиста

*** только 4 финалиста, требуются условия выбора

Ст. 15

ПРИЗЫ

Все участники, прошедшие в финал, награждаются дипломом и медалью. Финалисты, не получившие ни одного приза, получают премию в 1.000.- (одну тысячу) швейцарских франков.

Медицинская страховка доступна выигравшим кандидатам по запросу в соответствии с потребностями и приемлемостью.

В течении года после конкурса победители должны выразить надлежащую признательность Призу Лозанны во время участия в других международных конкурсах. **Они также должны уведомить сотрудников Приза о своем участии.**

Жюри имеет право присудить следующие призы:

А. «ПРИЗ ЛОЗАННЫ – УЧЕБНАЯ СТИПЕНДИЯ»

Эти призы состоят из стипендии на однолетнее бесплатное обучение и суммы в 20 000 (двадцать тысяч) швейцарских франков в десять ежемесячных платежей за проживание в течение года обучения победителя в одной из следующих школ, выбранных победителем.

Школы:

Национальная академия танца, Будапешт, Венгрия

Академия танца Акоста, Гавана, Куба

Академия танца, Маннгейм, Германия

Австралийская школа балета, Виктория, Австралия

Академия балета–Университет музыки и исполнительского искусства, Мюнхен, Германия

Академия Русского Балета им. А.Я. Вагановой, Санкт-Петербург, Россия

Канадская королевская балетная школа, Виннипег, Канада

Центральная Школа Балета, Лондон, Великобритания

Отделение танца при Королевской консерватории, Гаага, Нидерланды

Школа танца при Национальной Консерватории, Лиссабон, Португалия

Канадская национальная школа балета, Торонто, Канада

Пермское Государственное Хореографическое Училище, Пермь, Россия

Королевская балетная школа в Антверпене, Бельгия
Английская национальная балетная школа, Лондон, Великобритания
Балетный центр Джона Ноймайера, Гамбург, Германия
Хьюстонская академия балета, Хьюстон (ТХ), США
Школа Джона Кранко, Штутгарт, Германия
Национальная Академия Балета, Амстердам, Нидерланды
Новозеландская школа танца, Южный Веллингтон, Новая Зеландия
Школа искусств Северной Каролины, Винстон-Салем (NC), США
Высшая школа танца им. Греты Палукки, Дрезден, Германия
Королевская балетная школа, Лондон, Великобритания
Королевская балетная школа Дании, Копенгаген, Дания
Королевская балетная школа Швеции, Стокгольм, Швеция
Балетная школа Сан-Франциско, Сан-Франциско (CA), США
Школа американского балета, Нью-Йорк (NY), США
Школа балета при театре Ла Скала, Милан, Италия
Школа Балета в Шанхае, Шанхай, Китай
Школа ЖКО при АВТ, Нью-Йорк (NY), США
Бостонская Школа Балета Бостон (MA), США
Академия танца, Цюрих, Швейцария
Школа Балета Ляонинг, Шенян, Китай
Национальная Академия Искусств в Осло, Осло, Норвегия
Парижская Школа Оперы и Балета, Париж, Франция
Квинслендская балетная академия, Брисбен, Австралия

* Более подробную информацию можно получить в бюро Приза Лозанны.

В принципе, каждая из вышеназванных школ-партнеров конкурса предоставляет только одну стипендию. Тем не менее, в некоторых случаях, одна школа может согласиться принять более одного лауреата. В том случае, когда одна из школ была заявлена как предпочтительный выбор нескольких финалистов, определяющим является количество полученных в финале баллов.

В основном, продолжительность обучения составляет от 9 до 10 месяцев, учебный год начинается осенью 2021 года и заканчивается в июле или июне 2022 года (за исключением Австралийской школы балета и Новозеландской школы танца, где учебный год начинается в январе 2022 года и заканчивается в декабре 2022 года). Не разрешается ни откладывать стипендию, ни получать эту сумму наличными. Эти стипендии применимы только в отношении вышеперечисленных школ. Выбирая школу, лауреаты соглашаются вести себя в соответствии с правилами, существующими в этой школе.

Если лауреат выбирает школу, в которой выражается оговорка относительно выбора лауреата, оба соглашаются обсудить этот выбор либо с художественным руководителем, либо со специализированным сотрудником, назначенным художественным руководителем.

Сумма стипендии перечисляется напрямую школам ежемесячно, начиная с сентября 2021 года. Возможно, предусмотренная сумма в размере 20.000.- (двадцать тысяч) швейцарских франков в некоторых городах будет недостаточной для покрытия всех расходов. Каждому лауреату следует располагать информацией о стоимости жизни в том городе, который он выбирает, с тем, чтобы его семья могла предусмотреть и, возможно, обеспечить дополнительную финансовую поддержку. Некоторые школы могут обеспечить дополнительную финансовую поддержку и Приз Лозанны может информировать вас по требованию.

Если лауреат/лауреатка во время, по окончании конкурса, или во время обучения в соответствии с получаемой стипендией Приза Лозанны, получает предложение заключить рабочий контракт, он/она может принять это предложение только после окончания срока своего обучения.

В том случае, если лауреат не может или отказывается проходить обучение, или он/она его прерывает, независимо от причины, сумма, предназначенная на расходы по пребыванию, или остаток этой суммы, возвращаются Фонду, и исполнительный комитет Фонда принимает решение об ее использовании. **В случае несоблюдения Регламента, в частности, если лауреат/тка отказывается от учебной стипендии, которой он/она был/а награжден/а после своего**

выступления в финале, Фонд может потребовать от лауреата/тки уплаты штрафа в размере суммы расходов, которую Фонд потратил на него/нее.

Однако, если школа разрешает лауреату принять работу, месячные выплаты будут приостановлены и штрафов не будет.

В. «ПРИЗ ЛОЗАННЫ – СТИПЕНДИЯ ДЛЯ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СТАЖИРОВКИ»

Эти призы предусмотрены для лауреатов в возрасте старше 17 лет (старшие конкурсанты) на момент проведения конкурса и состоят из стипендии на одногодное прохождение стажировки в одной из нижеперечисленных компаний и суммы в размере 20 000 (двадцать тысяч) швейцарских франков, рассчитанной на десять ежемесячных платежей на расходы на проживание в течение года, когда победитель будет проходить стажировку в одной из следующих компаний, выбранной победителем.

Труппы:

Американский Балетный театр II, Нью-Йорк, США
Английский Национальный балет, Лондон, Великобритания
Балет Австралии, Виктория, Австралия
Балет Штутгарта, Штутгарт, Германия
Балет Цюриха, Цюрих, Швейцария
Балет Гран театра, Женева, Швейцария
Балет Семпер Опера, Дрезден, Германия
Национальный балет Голландии, Амстердам, Нидерланды
Национальный балет Баварии, Мюнхен, Германия
Национальный балет Канады, Торонто, Канада
Фландрский Королевский балет, Антверпен, Бельгия
Шведский Королевский балет, Стокгольм, Швеция
Датский Королевский балет, Копенгаген, Дания
Балет Монте-Карло, Княжество Монако
Балет на Рейне, Дюссельдорф / Дуйсбург, Германия
Бежар балет Лозанны, Лозанна, Швейцария
Бирмингемский Королевский балет, Бирмингем, Великобритания
Национальный Молодежный Балет, Гамбург, Германия
Национальная компания танца, Мадрид, Испания
Балет ГонКонга, Гонконг
Хьюстонский балет, Хьюстон, TX, США
Нидерландский Театр танца II, Гаага, Нидерланды.
Тихоокеанский Северо-восточный балет, Сиэтл, WA, США
Квинсланд Балет, Брисбан, Австралия
Лондонский Королевский балет, Лондон, Великобритания
Программа для стажеров в Сан Франциско*, Сан Франциско, CA, США
Национальный Балет Дель Содре, Монтевидео, Уругвай
Школа Балета Ляонинг, Шенян, Китай
Норвежский Национальный Балет, Осло, Норвегия
Балет Тулса, Тулса, Австралия

*Для лауреатов 16 лет и старше

Лауреат/ка, который/ая хочет поехать на профессиональную стажировку в одну из компаний–партнеров должен/должна внимательно изучить все условия такой стажировки. Часто речь идет о стаже, который организывает школа, и такой стаж не предусматривает того, чтобы лауреат/ка работал (а) с труппой на ежедневной основе. В ходе программы стажа у лауреата/ки может быть возможность танцевать вместе с труппой, если для него/нее будут роли в репертуаре. Полная программа стажировки обычно позволяет лауреату/лауреатке ходить на ежедневный класс, репетировать и выступать с труппой. Делая свой выбор, лауреат/ка должен/должна внимательно изучить преимущества каждой ситуации.



Более подробную информацию можно получить в бюро Приза Лозанны.

Если призер выбирает компанию, у которой есть оговорки в связи с выбором победителя, оба (призер и компания) согласятся обсудить этот выбор либо с Художественным руководителем, либо с сотрудником, специально назначенным художественным руководителем.

В принципе, каждая из вышеназванных трупп-партнеров конкурса предоставляет только одну стипендию на прохождение стажировки. Тем не менее, в некоторых случаях, одна труппа может согласиться принять более одного лауреата. В том случае, когда одна из трупп была заявлена как предпочтительный выбор нескольких финалистов, определяющим является количество полученных в финале баллов. Не разрешается воспользоваться стипендией на следующий год, ни получить эту сумму наличными. Эти стипендии применимы только в отношении вышеперечисленных трупп.

Сумма 20.000.- (двадцать тысяч) швейцарских франков (предусмотренная на личные расходы лауреата) выплачивается ежемесячно в течение 10 месяцев, начиная с сентября 2021. Лауреатам следует открыть банковский счет в городе, где находится выбранная ими труппа, чтобы Приз Лозанны мог напрямую переводить туда сумму стипендии.

Возможно, предусмотренная сумма в размере 20.000.- (двадцать тысяч) швейцарских франков в некоторых городах будет недостаточной для покрытия всех расходов. Каждому лауреату следует располагать информацией о стоимости жизни в том городе, который он выбирает, с тем, чтобы его семья могла предусмотреть и, возможно, обеспечить дополнительную финансовую поддержку. Некоторые компании-партнеры могут предоставить дополнительную финансовую помощь, и Приз может сообщить вам, если это необходимо.

Если лауреат/лауреатка во время, по окончании конкурса, или во время прохождения стажировки в соответствии с получаемой стипендией Приза Лозанны, получает предложение заключить рабочий контракт, он/она может принять это предложение только после окончания срока своей стажировки.

В том случае, если лауреат не может или отказывается проходить стажировку, или он ее прервет, независимо от причины, сумма, предназначенная на расходы по пребыванию, или остаток этой суммы, возвращаются Фонду, и совет директоров Фонда принимает решение об ее использовании. **В случае несоблюдения Регламента, в частности, если лауреат/тка отказывается от учебной стипендии, которой он/она был/а награжден/а после своего выступления в финале, Фонд может потребовать от лауреата/тки уплаты штрафа в размере суммы расходов, потраченной Фондом на него/нее.**

С. «ПРИЗ СОВРЕМЕННОГО ТАНЦА»

Этот приз присуждается финалисту, который демонстрирует исключительный потенциал в области современного танца. Он состоит из летнего современного танцевального курса в одном из следующих учреждений и охватывает расходы на проезд и проживание:

Американский фестиваль танцев

Дарем, Северная Каролина, США

Лондонская школа современного танца

Лондон, Великобритания

Летний интенсив NDT

Гаага, Нидерланды

Летний интенсив в танцевальной компании Paul Taylor

Нью-Йорк, Нью-Йорк, США

Рамберт

Лондон, Великобритания

Летний курс The ART of - Ballet

Мадрид, Испания

Летний курс The ART of - Ballet

Цюрих, Швейцария



D. «ПРИЗ ЛУЧШЕМУ МОЛОДОМУ ТАЛАНТУ»

Этот приз предлагается финалисту, который не выигрывает стипендию, но демонстрирует исключительное мастерство. Предлагается Фондом Рудольфа Нуреева.

E. «ПРИЗ ЛУЧШЕМУ КОНКУРСАНТУ ИЗ ШВЕЙЦАРСКОЙ ШКОЛЫ»

Лучший(ая) из финалистов(ок), который (ая) обучается в школе в Швейцарии награждается суммой 2.500.- (две тысячи пятьсот) швейцарских франков. Эта награда может быть присуждена лучшему финалисту(тке) швейцарцу (швейцарке) или финалисту (тке), который(ая) обучался(алась) в Швейцарии в течение не менее 2х лет, предшествующих конкурсу.

F. «ПРИЗ ЗРИТЕЛЬСКИХ СИМПАТИЙ»

Этот приз отражает «зрительскую симпатию» в аудитории Стравинского во время финала. Эта награда вознаграждает финалиста, набравшего наибольшее количество голосов, высказанных зрителями в день финала. Чтобы проголосовать, отправьте код PDL, а затем номер вашего любимого финалиста на номер 939 (20 центов за SMS). Пример: PDL 143. Эта услуга предлагается только людям со швейцарскими мобильными телефонами.

G. «ВЕБ-АУДИТОРИЯ ЛЮБИМЫЙ ПРИЗ»

Эта награда присуждается наиболее избранному кандидату среди зрителей, которые смотрели соревнования в прямом эфире. Голосуйте онлайн прямо на сайте Arte Concert в день финала.

Ст. 16

ПРИСУЖДЕНИЕ ПРИЗОВ

Жюри оставляет за собой право присуждать или нет призы, указанные в статье 15 (кроме "Приза зрительских симпатий"), в зависимости от результатов, показанных финалистами. В зависимости от доли кандидатов, делящихся на младшие и старшие категории, жюри имеет право при необходимости приспособлять количество призов для каждой категории. Если другие призы поступают в Фонд Содействия Хореографическому искусству, данными призами, по своему усмотрению, распоряжается совет директоров Фонда или его Исполнительный Комитет.

По крайней мере, одна стипендия будет присуждена финалисту (финалистке) из младшей категории, если данный финалист (финалистка) не получили других призов.

Ст. 17

РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ЮРИСДИКЦИЯ

Швейцарское право применимо.

Местом юрисдикции является Лозанна (кантон Во).